

Příloha k protokolu o SZZ č.....  
Vysoká škola: PF JU Čes.Budějovice  
Katedra: anglistiky  
Datum odevzdání posudku diplomové práce:  
18.5.2010

Diplomant: Andrea Růžičková

Aprobace: AJ-FJ/ZŠ

Recenzent\*)

Vedoucí\*) diplomové práce

Mgr.Jana Kozubíková Šandová

## POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

### Neologismy v současné angličtině New Words in Present-Day English (téma)

Tato anglicky psaná diplomová práce se zabývá výskytem neologismů v moderní angličtině a slovtvornými procesy, na jejichž základě mohou neologismy vznikat. Diplomantka se též zaměřila na četnost výskytu novotvarů v různých sférách lidské činnosti, např. politika, věda, sport, IT, atd.

V samém úvodu seznamuje diplomantka čtenáře s problematikou neologismů a se základní strukturou práce. Teoretická část obsahuje úvahy obecného charakteru o slovní zásobě, posuny významu slov a základní slovtvorné postupy. V praktické části popisuje jednotlivé sféry lidské činnosti, které zkoumala v souvislosti s výskytem neologismů. V závěru jsou shrnuty a okomentovány výsledky výzkumu. V příloze následuje slovníček analyzovaných neologismů, v němž jsou tyto výrazy rozděleny podle již zmíněných oblastí.

V kapitole nazvané "Word Stock" se autorka zabývá vývojem angličtiny v souvislosti s procesy, které mají vliv na slovní zásobu jazyka a výskyt neologismů. Zde se objevuje několik nepřesností - staroanglické období netrvalo do roku 1066, jak je uvedeno na straně 3, ale až do poloviny 12. století. Na straně 4 - němčina nebyla jazykem "světové komunikace". Podstatný byl v této době vliv latiny a staré norštiny. Strana 8 - keltský vliv na starou angličtinu byl malý, je patrný právě jen v místních jménech a některých nářečních výrazech.

Třetí kapitola se zabývá změnami v jazyce, které jsou patrné v každém živém jazyce, tedy i v angličtině. Konkrétně jsou popsány změny sociální, geografické a historické, poté se autorka věnuje příčinám a mechanismům těchto změn. Zde by bylo vhodné citovat zdroj, ze kterého byly jednotlivé typy změn převzaty.

V kapitole čtyři (str. 16-17) diplomantka uvádí klasifikaci neologismů z internetové encyklopedie Wikipedia. Bohužel se tato klasifikace na uvedeném odkazu nevyskytuje. Doporučila bych čerpat teoretické poznatky z důvěryhodnějších zdrojů, protože na internetu se vyskytuje množství informací, jejichž spolehlivost lze v mnoha případech jen těžko ověřit.



V další kapitole se autorka zabývá slovním významem a jeho posunem. Zde se jeví problematická část o posunu významu, neboť autorka používá poměrně zastaralou terminologii. Není jasné, odkud byla převzata, protože zde, jako na mnoha dalších místech této diplomové práce, chybí odkaz na teoretickou literaturu. Navrhuji používat běžnější terminologii - *widening of meaning*, *narrowing of meaning*, *deterioration*, *amelioration* atd.

Šestá kapitola je věnována slovtvorným postupům. Již zde autorka uvádí příklady ze svého korpusu, což tuto teoretickou pasáž oživuje a dělá ji názornější pro čtenáře. Vybrané příklady svědčí o aktuálnosti dané problematiky. Na straně 42 však došlo při popisu endocentrických a exocentrických složenin k jejich záměně.

Po této kapitole následuje praktická část a rozdělení na jednotlivé oblasti výskytu neologismů. Vše je opět doplněno příklady z autorčina korpusu neologismů.

Po závěru, který shrnuje nejdůležitější poznatky o neologismech a autorka v něm interpretuje výsledky kvantitativní analýzy a úspěšně se pokouší o vyvození obecných závěrů, následuje již zmíněný slovníček neologismů. Zde se občas vyskytují chyby v určování slovních druhů a slovtvorných procesů, např. *stick-to-it-ive-ness* je citátová složenina + derivace, *Ghandian engeneering* není adjektivum, ale substantivum, *nerdcore* je substantivum, *non-exec*, *non-jobs* - slova odvozená, nikoli složeniny, totéž *quad-rilogy*, atd.

Z hlediska obsahového záměru a naplnění zadání je práce v pořádku, autorka při výzkumu neologismů dospěla ke konkrétním zajímavým výsledkům. Jako závažný nedostatek vidím skutečnost, že diplomantka dostatečně neodkazuje na teoretické zdroje, ze kterých čerpala (např. v kapitole 2.1 substratum, adstratum, superstratum influences, kapitola 3 language changes, mechanisms of change, kapitola 5 shifts in meaning). Citace z Wikipedie rovněž nejsou v diplomové práci vhodné. Bylo by lepší zaměřit se na základní lexikologickou literaturu (např. Lipka, Peprník). U bibliografických údajů chybí místo vydání.

Materiál na praktický výzkum není v práci dostatečně popsán. Až v českém resumé se dozvídáme bližší údaje o něm. Tyto informace by se měly objevit v samotném textu práce.

Pokud jde o grafickou stránku, práce by působila přehledněji, kdyby každá nová kapitola začínala na nové stránce. Poněkud zmatečně působí zvýrazňování vybraných slov kurzívou - některá slova nejsou (ač by měla být) v textu zvýrazněna, některá jsou, čtenář se pak v textu ztrácí. Na straně 7 není uveden zdroj citace.

Pokud jde o hledisko jazykové správnosti, patří tato práce spíše k podprůměrným. Gramatické a syntaktické chyby potom poněkud snižují celkovou úroveň práce. Zde jsou jen některé z nich:

str. 3 - *the Old English, the Middle English* - používá se bez členu

str. 3 - *At this time came the transformation from a synthetic language...* - špatný slovosled

str. 4 - *completely different strategy* - chybí neurčitý člen *a*

str. 4 - *..., for example,* - parentetický výraz musí být oddělen čárkami

str. 5 - *...common people with just elementary education usually opposed to changes...* chybí *are* - *...are usually opposed*

str. 27 - *Its relation to our everyday life everybody of us has experienced.* - špatný slovosled

str. 28 - *... a change in meaning from rather a neutral words....* !!!

str. 29 - *In order to specialize the meaning of a word it has to narrow its meaning.* - ???

str. 33 - *Fortunately, ...* - chybí čárka

atd.



Předkládaná práce se zabývá velmi aktuální problematikou, chtěla bych ocenit zejména časově náročné sbírání excerpt a jejich následné zpracování a určování. Ovšem s přihlédnutím k výše zmíněným nedostatkům navrhuji pro posuzovanou práci Andrei Růžičkové klasifikaci **dobře**.

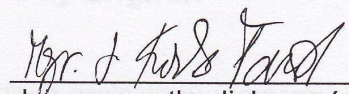
- dobře -

Návrh na klasifikaci diplomové práce: .....

## POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Neologismy v současné angličtině  
New Words in Present-Day English

(téma)

  
podpis oponentky diplomové práce

18.5.

V Českých Budějovicích dne ..... 2010.....

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------